



In den vergangenen Monaten hat das „Spillmobil – Joujoumobile“ seine Aktivitäten wieder aufgenommen. Insgesamt haben rund 1200 Kinder, Jugendliche, Eltern und Großeltern aus 12 Gemeinden an 57 Aktivitäten teilgenommen.

Damit die Aktivitäten auch weiterhin regelmäßig stattfinden können und das „Spillmobil“ seine Aktivitäten ebenfalls in Belgien wieder aufnehmen kann, wurde das Spillmobil-Team vergrößert. Aline und Morgan sind beide Erzieher und arbeiten seit dem 1. September beim „Spillmobil“.

Außerdem wurde ein Anhänger angeschafft welcher ebenfalls mit jeder Menge Spielgeräten und Spielen ausgestattet ist. Dieser Anhänger kann von Privatpersonen, Vereinen, ..., zum Preis von 50 € gemietet werden. Weitere Informationen erhalten Sie unter: 661 36 74 65 oder info@spillmobil.lu.

Weitere Informationen zum Projekt sowie das gesamte Programm finden Sie auf unserer Homepage: www.spillmobil.lu.

Pendant les mois passés la « Spillmobil – Joujoumobile » a repris ses activités.

En total 1200 enfants, jeunes, parents et grands-parents de 12 communes ont participé aux 57 activités proposées.

Pour garantir la régularité ultérieure des activités et pour établir le programme en Belgique, deux éducateurs ont été engagé pour le projet Joujoumobile. A partir du 1^{er} septembre Aline et Morgan renforcent l'équipe de la Joujoumobile.

Depuis peu, une remorque a été acheté avec des jeux et du matériel ludique à l'intérieur. Elle est à disposition de toute personne souhaitant la louer pour diverses occasions. Pour de plus amples renseignements, contactez-nous au 661 36 74 65 ou par info@spillmobil.lu.

Pour plus d'informations, nous vous invitons à visiter notre site Internet au : www.joujoumobile.be.

Programm Oktober – Januar / Programme octobre - janvier

Datum Date	Zeit Heure	Ortschaft Localité	Bei gutem Wetter en cas de beau temps	Bei schlechtem Wetter en cas de mauvais temps
08.10.09	13.30 – 15.30	Heiderscheid	Aire des jeux / Hall sportif	Hall sportif
22.10.09	16.00 – 18.00	Eschdorf	Aire des jeux / Foumichterwee	Salle communale / Foumichterwee
31.10.09	16.00 – 18.00	Merscheid	Aire des jeux / um Bechel	Salle communale / um Bechel
02.11.09	13.30 – 15.30	Heiderscheid	Aire des jeux / Hall sportif	Hall sportif
19.11.09	13.30 – 15.30	Eschdorf	Aire des jeux / Foumichterwee	Salle communale / Foumichterwee
21.01.10	16.00 – 18.00	Merscheid	Aire des jeux / um Bechel	Salle communale / um Bechel



Auch im Winter werden viele unserer Aktivitäten draußen stattfinden. Wir bitten Sie deshalb auf angemessene Kleidung zu achten.

Unsere Aktivitäten sind offen, d.h. dass Jeder daran teilnehmen kann, es sei aber darauf hingewiesen daß das „Spillmobil-Team“ keine Aufsichtspflicht übernimmt.

En hiver nous essayerons de rester à l'extérieur le plus souvent possible. C'est pourquoi nous vous conseillons de prévoir un habillement adapté pour vos enfants.

Les activités de la Joujoumobile sont ouvertes, c.à.d. que tout le monde peut y participer, mais il reste à noter que l'équipe de la Joujoumobile n'assume pas le droit de garde.